

Mallit:

**BA10H, BA15H BA10HSD, BA20H,
BA20HSD, BA20S, BA25H, BA25S,
BA30H, BA30HSD, BA30S**



Käyttöohje
Bruksanvisning
Users manual

FI 3
SE 6
UK 9

FI Sisältö

Tärkeitä turvallisuusohjeita	3
Pakkauksesta purkaminen ja asennus	3
Sähköiset liitännät	3
Laitteen käynnistäminen	4
Termostaatti	4
Sulatus	4
Oven kätisyyden vaihtaminen	4
Ylläpito ja puhdistus	5
Huolto	5
Hävittäminen	5

SE Innehåll

Viktiga anvisningar	6
Uppackning och uppställning	6
Elanslutning	6
Driftsstart	6
Termostaten	7
Avfrostning	7
Vända dörren	7
Underhåll	8
Service	8
Bortskaffande	8

UK Contents

Important safety instructions	9
Unpacking and installation	9
Electrical connection	9
Start-up of the cabinet	9
Thermostat	10
Defrosting	10
Door reversal	10
Maintenance and cleaning	11
Service	11
Disposal	11

Tärkeitä turvallisuusohjeita

1. Ennen kaapin käyttöönottoa ja saavuttaaksesi laitteen optimaaliset käyttöominaisuudet, suosittelemme tämän käyttöohjeen lukemista.
2. Käyttäjän vastuulla on käyttää laitetta annettujen ohjeiden mukaisesti.
3. Mikäli havaitset laitteessa vikaa, ota välittömästi yhteyttä laitteen myyjään.
4. Sijoita laite kuivaan ja ilmastoituun paikkaan.
5. Älä sijoita laitetta toisen lämpöä luovuttavan laitteen välittömään läheisyyteen tai altista laitetta suoralle auringon valolle.
6. Pidä aina mielessä, että sähkölaitteisiin ja niiden käyttöön liittyy aina riskin vaara.
7. Älä koskaan säilö kaapissa syttyviä nesteitä kuten tinneriä, bensiiniä tms.
8. Vahvistamme, että laitteen valmistuksessa ei ole käytetty asbestia tai muita ympäristölle haitallisia CFC-yhdisteitä.
9. Kompressorin öljy ei sisällä PCB-yhdisteitä.

Pakkauksesta purkaminen ja asennus

Poista laitteen alta puinen pakkausalausta ja pura pakkaus. Ulkoiset pinnat on suojattu suojakalvolla, joka tulee poistaa ennen käyttöönottoa.

Sähköiset liitännät

Laite toimii 230 V/50 Hz verkkovirrassa.

Seinän pistorasia laitteelle tulee olla helposti saavutettavissa.

Noudata kaikkia paikallisten viranomaisten antamia ohjeita koskien sähkölaitteiden maadoitusta.

Kaapin pistokkeen sekä seinän pistorasian tulee täten antaa sähkövirralle oikeanlainen maadoitus.

Mikäli sinulla on epäilyksiä, ota yhteyttä toimittajaan tai valtuutettuun sähköasentajaan.

Laitteeseen kiinnitetty virtajohto on kolmejohtiminen. Laite soveltuu liitettäväksi normaaliin pistorasiaan, jossa on takana yleinen 10 tai 16 ampeerin sulake.

Virtajohdon johdinten värit ovat merkitty seuraavien koodien mukaisesti:

Vihreä / keltainen: maa, Sininen: neutraali/nolla, Ruskea: vaihe.

Kaikki sähkötyöt tulee tehdä valtuutetun sähköasentajan toimesta.

Laitteen käynnistäminen

Ennen käyttöönottoa suosittelemme, että laite puhdistetaan, ks. kohta laitteen ylläpito ja puhdistus.

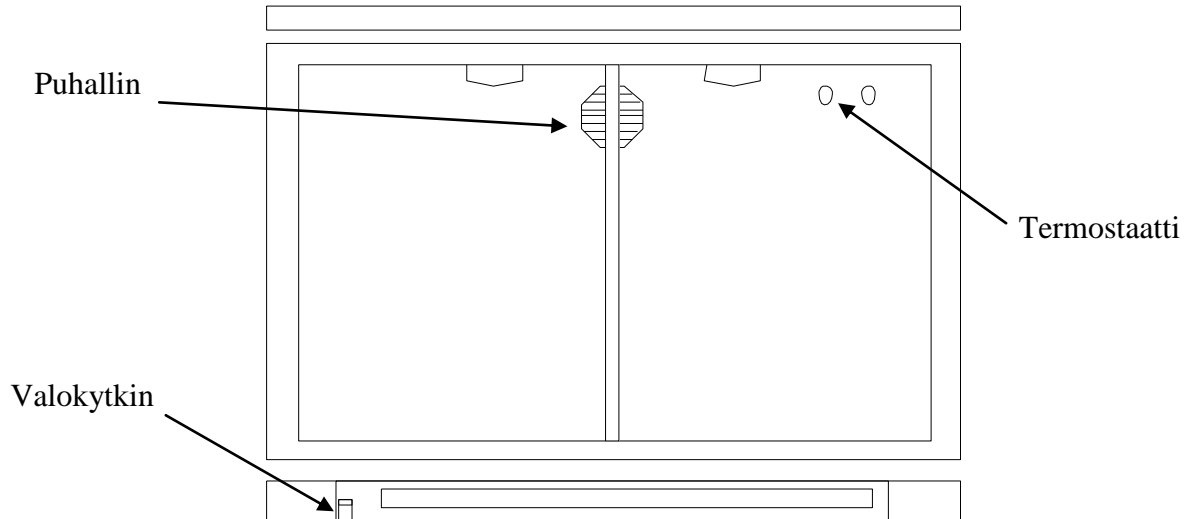
Tärkeää !

Mikäli laitetta on kuljetettu vaakatasossa, odota 2 tuntia ennen laitteen päälle kytkemistä. Tämän ajan kuluessa kompressorin voitelunesteet palautuvat estäen kompressoria rikkoutumasta.

Termostaatti

Termostaatti sijaitsee laitteen takana, yläosassa, ks kuva. 2.0

Kuva. 2.0



Termostaatti voidaan säätää asteikolla 1-6, mikä vastaa noin 2-12°C lämpötila-alueetta. Useimmiten optimaalisin lämpötila-asetus on, kun termostaatti on säädetty asentoon 3-4. Jäähdytys voidaan pysäyttää säätämällä termostaatti asentoon 0.

Sulatus

Laite on automaattisulatteinen. Lauhdevesi on johdettu kompressorin päällä sijaitsevaan sulatusvesialtaaseen, josta se automaattisesti höyrystyy.

Hyllyjen säätäminen

Hyllyjen kannakkeita siirretään yhteen puristamalla kannaketta ja nostamalla samanaikaisesti. Aseta hyllyt haluamallesi tasolle ja varmista, että kaikki kannakkeet ovat samalla tasolla ennen varsinaisen hyllyn asettamista.

Oven kätisyyden vaihtaminen (koskee vain BA10H, BA15H malleja)

Poista 3 alasaranan ruuvia ja anna oven liukua ulos yläsarana. Siirrä yläsarana toiselle puolelle ja asenna alasarana ja ovi uudelleen paikoilleen.

Ylläpito ja puhdistus

Irrota laitteen sähköpistoke sähkörasiasta.

Kaappi tulee puhdistaa säännöllisesti. Puhdistaa kaapin sisä- ja ulkopinnat miedolla puhdistusaineella ja kuivaa tämän jälkeen pinnat. Ulkoiset pinnat voidaan käsitellä käyttäen teräspinoille tarkoitettua öljypohjaista puhdistusainetta.

ÄLÄ käytä puhdistusaineita jotka sisältävät kloriinia tai muita vahvoja puhdistusaineita, koska nämä voivat vahingoittaa pintoja sekä sisällä olevia kylmätekniisiä toimintoja.

Puhdista kylmälaitteen lauhdutin ja kompressoritila säännöllisesti käyttämällä imuria ja harjaa.

Vedä laite irti seinästä ja irrota suojapelti laitteen takaseinästä. Takaa katsottuna lauhdutin sijaitsee laitteen vasemmalla puolella.

Säännöllinen puhdistus lisää laitteen toimintaikää sekä parantaa kylmäntuottokykyä.

ÄLÄ huuhtelee kompressoritilaa vedellä sillä se voi aiheuttaa oikosulkuja ja vaurioittaa sähköosia.

Huolto

Kylmätekniikka on hermeettisesti suljettu systeemi, joka ei vaadi valvontaa, vain puhdistusta.

Mikäli kaappi ei tee kylmää, varmista, että vika ei aiheudu sähkökatkoksesta.

Mikäli et pysty määrittelemään syytä laitteen toiminnalliselle vialle, ole yhteydessä laitteen toimittajaan. Ilmoita laitteen tyyppi sekä valmistuksen sarjanumero. Nämä tiedot löytyvät laitteen tuotekilvestä, joka on sijoitettu laitteen sisäpinnalle, ylös oikealle.

Hävittäminen

Kylmälaitteen hävittäminen tulee tehdä lain edellyttämällä, ympäristöystävällisellä tavalla. Huomioi voimassa olevat asetukset koskien kylmälaitteiden hävitystä. Ammattikäytössä SER-jätteen hävittämisestä aiheutuvista kuluista vastaa tuotteen haltija.





Viktig information

1. Läs den här bruksanvisningen så att du får bästa möjliga nytta av kylskåpet.
2. Det är användarens ansvar att använda kylskåpet enligt anvisningarna.
3. Kontakta återförsäljaren omgående om det uppstår fel på kylskåpet.
4. Kylskåpet bör placeras i ett torrt rum med god ventilation.
5. Kylskåpet bör inte placeras i närheten av värmekällor eller i direkt solljus.
6. Observera att alla elektriska apparater kan innebära fara.
7. Förvara inte explosionsfarliga ämnen som t.ex. gas, bensin eter eller liknande.
8. Ingen asbest och inga freoner (CFC) har använts vid konstruktionen.
9. Oljan i kompressorn innehåller inte PCB.

Uppackning och uppställning

Kontrollera att det inte finns några skador på emballaget före uppackning.

Elanslutning

Kylskåpet är beräknat för anslutning till 220–240 V/50 Hz. Anslutningen ska göras med en stickkontakt som bör vara lätt åtkomlig.

Detta kylskåp ska extraskyddas enligt starkströmsbestämmelserna. Detta gäller också även vid utbyte av ett befintligt kylskåp som inte haft sådant extraskydd. I byggnader som uppförts före den första april 1975 är extraskyddet i ordning om en HFI-brytare installeras som skyddar det uttag där kylskåpet ska anslutas.

I båda dessa tillfällen ska en trepolig (jordad) stickkontakt användas, och den grön/gula ledaren ska anslutas till jord (märkt ⊕).

Om uttaget är avsett för en tvåpolig stickkontakt används en stickkontakt med två poler. Om användaren själv monterar denna ska ledaren med grön/gul isolering klippas av så tätt som möjligt intill den plats där ledaren går in i stickkontakten.

I alla övriga situationer bör en ni låta en behörig elinstallatör kontrollera hur kylskåpet kan extraskyddas på bästa sätt. Om det inte finns extraskydd i fastigheten tidigare rekommenderar Elektricitetsrådet (Danmark) att elinstallatören monterar en PFI- eller HPFI-brytare.

Driftsstart

Innan kylskåpet tas i bruk ska det rengöras. Se avsnittet om underhåll.

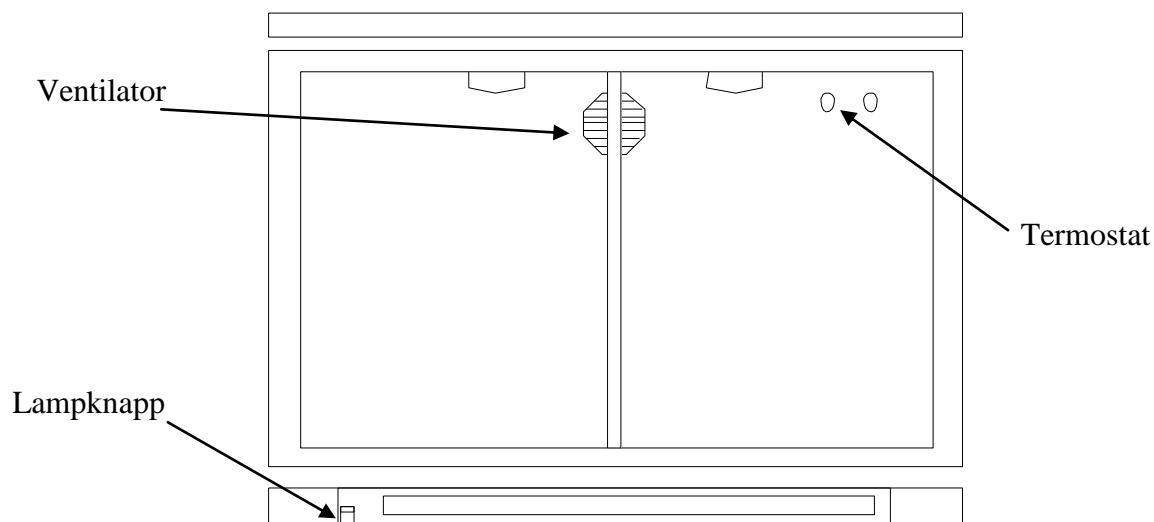
Viktigt!

Om kylskåpet har legat ner under transporten ska du vänta två (2) timmar innan det startas.

Termostaten

Termostaten sitter baktill i skåpet, se fig. 2.0.

Fig. 2.0



Termostaten kan ställas in på en skala från 1 till 6, vilket motsvarar cirka 2–12 °C. En inställning på 3–4 är oftast optimal. Kylsystemet kan frångöras när inställningen är 0.

Avfrostning

Skåpet avfrostas automatiskt. Smältvatten leds ut till förångning i en behållare som sitter i kompressorutrymmet.

Flytta hyllor

Hyllplanen kan flyttas genom att klämma ihop dem och lyfta uppåt samtidigt. Kontrollera att alla fyra hyllplanen har samma inbördes höjd innan hyllan sätts in.

Vända dörren (endast BA10H)

Ta bort de tre skruvar i nedre gångjärnet och låt dörren glida ur det övre gångjärnet. Flytta det övre gångjärnet till motsatta sidan och montera dörren och nedre gångjärnet igen.

Underhåll

Bryt strömmen till kylskåpet genom att dra ut stickkontakten.

Kylskåpet ska rengöras med lämpliga mellanrum. Utvändig och invändig rengöring ska utföras med en svag tvållösning (milt diskmedel) och därefter ska skåpet torkas av noggrant.

Rengöringsmedel får INTE innehålla klor, klorföreningar eller andra aggressiva medel eftersom de kan orsaka skador på ytorna och på det interna kylsystemet.

Ventilationsgallret ska rengöras med dammsugare och en styv borste.

Rengör kylkondensator och kompressorstatus regelbundet med hjälp av en dammsugare med en borste.

Dra ut enheten från väggen och ta bort täckplåten på den bakre väggen. Sett bakifrån, är kondensorn placerad på vänster sida.

Vanlig städning ökar livslängden och förbättra produktionskapaciteten i kylan.

Du får inte spola vatten i kompressorrummet, eftersom detta kan orsaka kortslutningar och skador på de elektriska delarna.

Service

Kylsystemet är ett hermetiskt slutet system och kräver ingen tillsyn – endast rengöring.

Vid dålig kylverkan: kontrollera först om orsaken är ett avbrott i stickkontakten eller proppskåpet.

Kontakta återförsäljaren om det inte går att lokalisera felet. Vi ber dig alltid uppge skåpets typbeteckning och serienummer vid alla kontakter med oss. Informationen sitter på skåpets insida, på märkskylten överst på högra sidan.

Bortskaffande

Ett uttjänt kylskåp måste bortskaffas på ett miljömässigt försvarbart sätt. Var uppmärksam på vilka regler som gäller för bortskaffande. Det kan finnas särskilda krav och bestämmelser som måste följas. Yrkesmässig användning av WEEE avfallshantering bäras av innehavaren av produkten.





Important safety instructions

1. To obtain full use of the cabinet, we recommend reading this instruction manual.
2. It is the user's responsibility to operate the appliance in accordance with the instructions given.
3. Contact your dealer immediately in case of any malfunctions.
4. Place the cabinet in a dry and ventilated place.
5. Keep the cabinet away from strongly heat-emitting sources and do not expose it to direct sunlight.
6. Always keep in mind that all electrical devices are sources of potential danger.
7. Do not store inflammable material such as thinner, gasoline etc. in the cabinet.
8. We declare that no asbestos nor any CFC are used in the construction.
9. The oil in the compressor does not contain PCB.

Unpacking and installation

Remove the wooden pallet and the packing. External surfaces are supplied with a protection foil, which must be removed before installation

Electrical connecting

The cabinet operates on 230 V/50 Hz.

The wall socket should be easily accessible.

All earthing requirements stipulated by the local electricity authorities must be observed. The cabinet plug and wall socket should then give correct earthing. If in doubt, contact your local supplier or authorized electrician.

The flexible cord fitted to this appliance has three cores for use with a 3-pin 13-Amp or 3-pin 15-Amp plug. If a B.S. 1363 (13-Amp) fused plug is used, it should be fitted with a 13-Amp fuse.

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
Green/Yellow: Earth, Blue: Neutral, Brown: Live.

The main electrical connections must be done by skilled electricians.

Start-up of the cabinet

Before use, we recommend that the cabinet is cleaned, see the section on maintenance and cleaning.

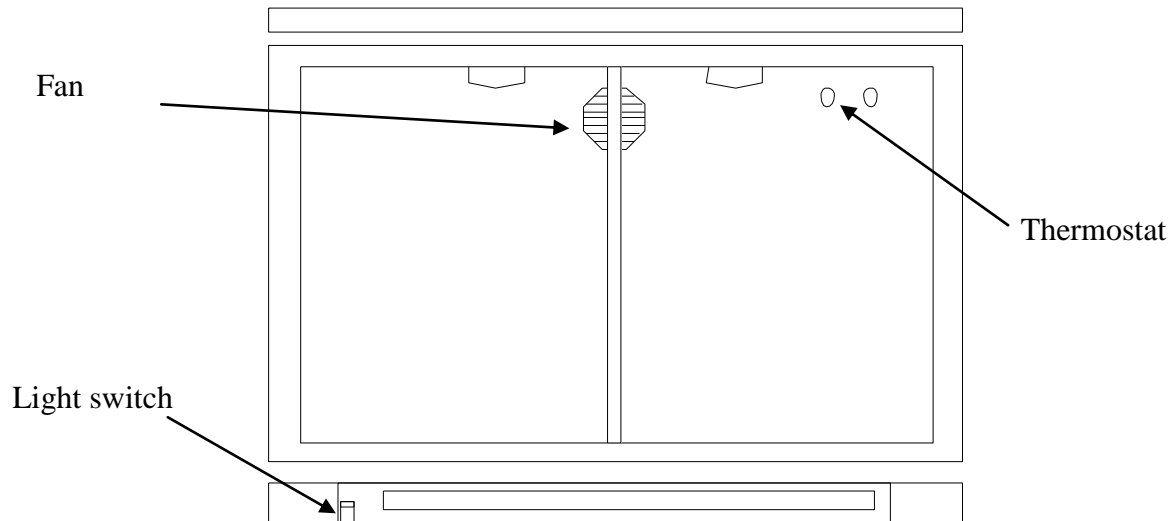
Important !

If the cabinet has been vertically placed during transport, please wait 2 hours before starting up the cabinet.

Thermostat

The thermostat is placed in the back up the cabinet, see fig. 2.0

Fig. 2.0



The thermostat can be adjusted with a scale of 1-6, which is equivalent to approximately 2-12°C
Optimal setting will in most cases be 3-4.
The cooling system can be disconnected at a setting at 0.

Defrosting

The cabinet defrosts automatically. Defrosted water runs to a container placed in the compressor compartment and evaporates.

Moving the shelves

The shelf guides is moved by squeezing them together and lifting them upwards at the same time. Check that all 4 shelf guides are placed in the same height before placing the shelf in the cabinet.

Door reversal (BA10H only)

Remove the 3 screws in the bottom hinge and let the door slide out of the top hinge.
Move the top hinge to the opposite side and remount the door and bottom hinge.

Maintenance and cleaning

Switch the cooler off at the socket.

The cabinet must be periodically cleaned. Clean the external and internal surfaces of the cabinet with a light soap solution and subsequently wipe dry.

Do NOT use cleansers containing chlorine or other harsh cleansers, as these can damage the surfaces and the internal cooling system.

Clean the condenser and the compressor compartment using a vacuum cleaner and a stiff brush. Pull out the unit from its place and clean by removing its backside plate. Looking the unit backside condenser is located on left side.

By regular condenser cleaning you can improve cooler's cooling efficiency and prolong it's life time remarkably.

Do NOT hose the compressor compartment with water as this can cause short circuits and damage on the electrical parts.

Service

The cooling system is a hermetically sealed system and does not require supervision, only cleaning.

If the cabinet fails to cool, check if the reason is a power cut.

If you cannot locate the reason to the failure of the cabinet, please contact your supplier. Please inform model and serial number of the cabinet. You can find this information on the rating label which is placed inside the cabinet in the top right hand side.

Disposal

Disposal of the cabinet must take place in an environmentally correct way. Please note existing regulation on disposal. There may be special requirements and conditions which must be observed. In professional use costs of recycling WEEE-waste are covered by the owner.

